

WAGNER



COPENHAGEN

D/GB/F/E



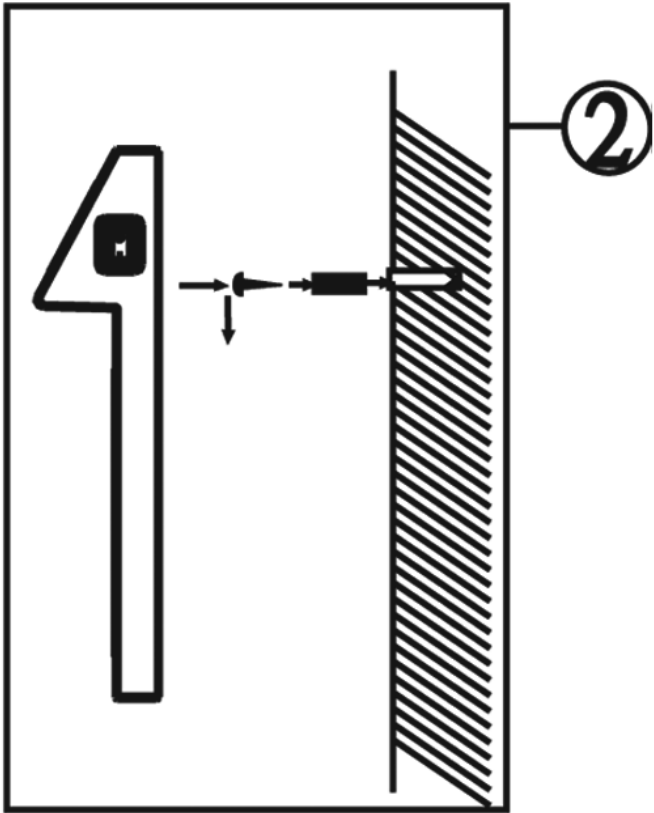
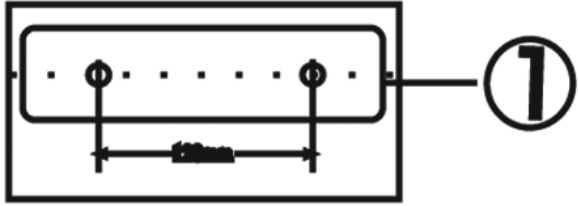
**2 Jahre
Garantie**

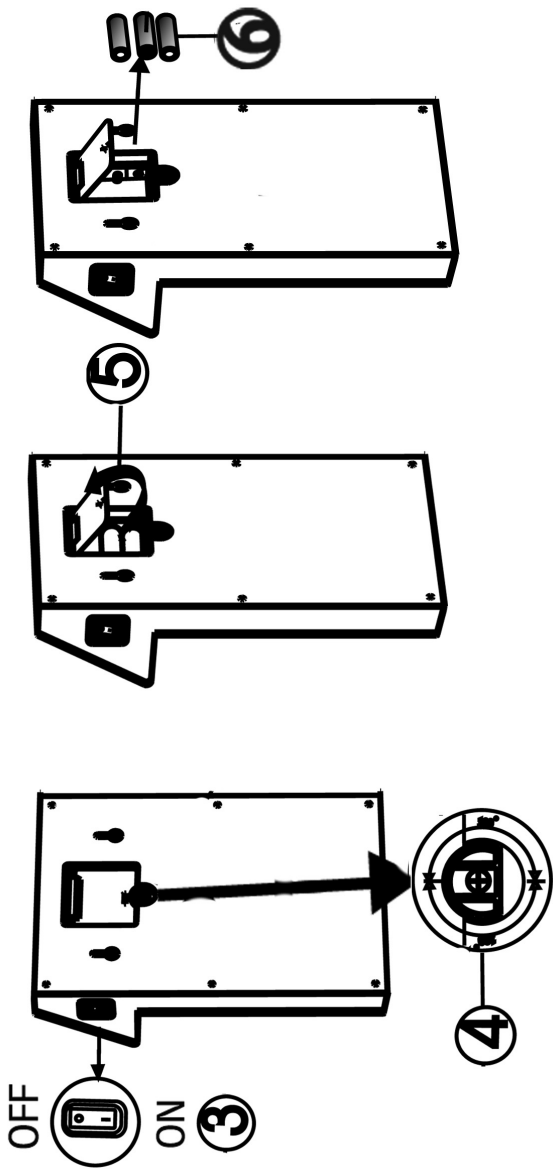
**2 years
guarantee**

**2 ans de
garantie**

**2 años de
garantía**

premium
class





D

.....1 - 3

GB

.....4 - 6

F

.....7 - 9

E

.....10 - 12

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer COPENHAGEN von **WAGNER**. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

HINWEIS: Ihre COPENHAGEN ist witterungsbeständig und sollte bei direkter Sonneneinstrahlung betrieben werden. Stellen Sie Ihre COPENHAGEN so auf, dass das Solarmodul möglichst starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, da so dessen Leistungsfähigkeit erhöht wird.

Die COPENHAGEN ist mit einem NiCd-Akku ausgestattet. Dieser Akku wird in ungeladenem Zustand ausgeliefert. Nach der Inbetriebnahme benötigt der Akku ca. 3 sonnige Tage um seine volle Leistungsfähigkeit zu erreichen. Bei diesem ersten Ladevorgang muß der Hauptschalter auf „OFF“ stehen.

Technische Daten	
Solarfeld	Monokristallin
Grösse	ca. 10.200 mm ²
Leistung bei voller Sonneneinstrahlung	ca. 0,45 W
Akku (3)	NiCd
Spannung	3 x 1,2 V DC
Ladekapazität	1000 mAh
Leuchtmittel	3 LED
Leuchtdauer	max. 16 h

MONTAGE (Bild 1 - 3)

WARNUNG! Drücken Sie nicht auf das Solarfeld, da hierdurch das Modul beschädigt werden könnte!



Beachten Sie beim Bohren von Löchern, daß Sie nicht auf verborgene Leitungen treffen. Der Kontakt mit verborgenen Leitungen kann zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen!



- Entnehmen Sie Ihre COPENHAGEN und Zubehörteile vorsichtig aus dem Karton.
- Bohren Sie zwei Löcher entsprechend der Maßskizze und versehen Sie diese mit den beiden Dübeln ①.
- Drehen Sie jeweils eine Schraube in einen Dübel soweit ein, daß die COPENHAGEN straff eingehängt werden kann ②.
- Hängen Sie die COPENHAGEN mit den Befestigungsösen in die Schrauben ein und überprüfen Sie den festen Sitz ②.
- Schalter auf "ON" stellen ③.

Ihre COPENHAGEN ist jetzt betriebsbereit.

AUFSTELLUNG

Wählen Sie Ihren Montageort so, daß das Solarfeld den freien Himmel sieht und nach Süden, Osten oder Westen ausgerichtet ist. Wählen Sie für die Aufstellung einen Ort mit möglichst viel Sonneneinstrahlung. Stellen Sie die COPENHAGEN nicht im Schatten von Bäumen, Gebüsch und Gebäuden auf, da sich ansonsten der Aufladungseffekt Ihrer COPENHAGEN verringert.

LEISTUNG

Die Leistung Ihrer COPENHAGEN ist von der Jahreszeit abhängig. Die COPENHAGEN ist im Sommer nachts länger betriebsbereit als im Winter. Wie lange die COPENHAGEN nachts leuchtet hängt davon ab, wie lange das Solarmodul tagsüber direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt war. Bei bedeckten Himmel ist zum Beispiel weniger Sonnenenergie verfügbar um den Akku aufzuladen. In der darauffolgenden Nacht ist die Leuchtdauer der COPENHAGEN daher geringer. An Wintertagen ist die Leuchtdauer stark eingeschränkt, bedingt durch geringere Sonneneinstrahlung.

HINWEIS: Reinigen Sie regelmässig das Solarmodul der Solarleuchte mit einem feuchten Tuch, um die optimale Leistung des Sonnenkollektors zu gewährleisten. Verwenden Sie zur Reinigung keinerlei Lösungsmittel. Üben Sie beim Reinigen keinen Druck auf das Solarmodul aus.

FEHLERBEHEBUNG

Sollte die COPENHAGEN trotz Beachtung aller Hinweise einmal nicht funktionieren, so verfahren Sie wie in den nachfolgenden Schritten beschrieben:

- 1) Betätigen Sie den Wahlschalter mehrmals zwischen den Positionen "OFF" und "ON".
- 2) Es kann der Fall auftreten, dass Ihre COPENHAGEN zwar betriebsbereit ist, jedoch von einer anderen Lichtquelle überdeckt wird. In diesem Fall verändern Sie den Standort der COPENHAGEN.
- 3) Stellen Sie sicher, daß die COPENHAGEN während des Tages nicht im Schatten steht.
- 4) Überprüfen Sie den Akku auf Korrosion.

AKKU HERAUSNEHMEN / WECHSELN (Bild 4 - 6)

- Lösen Sie die Schrauben ④.
 - Nehmen Sie den Akkudeckel ab ⑤.
 - Nehmen Sie den Akku heraus um diesen zu laden bzw. auszutauschen ⑥.
- Der Zusammenbau erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge.

ACHTUNG: 1) Beim Herausnehmen/Wechseln des Akkus muss sich der Wahlschalter in der Stellung "OFF" befinden. ③



- 2) Verwenden Sie ausschließlich Original-WAGNER-Akkus.
3) Achten Sie beim Einsetzen des Akkus auf die richtige Polarität (+/-).

ÜBERWINTERUNG

Wir empfehlen Ihre COPENHAGEN im Winter, bei Temperaturen unter 0° C an einem frostfreien Ort zu lagern und im Frühjahr wieder aufzustellen. Die Akkus sollten hierfür möglichst vollständig geladen sein. Schalter auf "OFF" stellen ③.

UMWELTSCHUTZ



Das Gerät samt Zubehör sollte einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Geben Sie das Gerät bei der Entsorgung nicht in den Hausmüll. Unterstützen Sie den Umweltschutz und bringen Sie deshalb Ihr Gerät inklusive Akku zu einer örtlichen Entsorgungsstelle oder erkundigen Sie sich im Fachhandel.

ZUBEHÖR

Akku NiCd 1,2 V DC / 1100 mAh (1)

Art.-No. 1020 336

2 Jahre Garantie

Die Garantie beträgt 2 Jahre, gerechnet vom Tag des Verkaufes (Kassenbon). Sie umfasst und beschränkt sich auf die kostenlose Behebung der Mängel, die nachweisbar auf die Verwendung nicht einwandfreien Materials bei der Herstellung oder Montagefehler zurückzuführen sind oder kostenlosen Ersatz der defekten Teile. Verwendung oder Inbetriebnahme, sowie selbständig vorgenommene Montagen oder Reparaturen, die nicht in unserer Bedienungsanleitung angegeben sind, schließen eine Gewährleistung aus. Dem Verschleiß unterworfenen Teile sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen. Die Gewährleistung schließt den gewerblichen Einsatz aus. Die Gewährleistung der Garantie behalten wir uns ausdrücklich vor. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von anderen Personen als dem **WAGNER** Service - Personal geöffnet wurde. Transportschäden, Wartungsarbeiten sowie Schäden und Störungen durch mangelhafte Wartungsarbeiten fallen nicht unter die Garantieleistungen. Der Nachweis über den Erwerb des Gerätes muss bei Inanspruchnahme der Gewährleistung durch Vorlage des Originalbeleges geführt werden. Soweit gesetzlich möglich, schließen wir jede Haftung für jegliche Personen,- Sach- oder Folgeschäden aus, insbesondere, wenn das Gerät anders als für den in der Bedienungsanleitung angegebenen Verwendungszweck eingesetzt wurde, nicht nach unserer Bedienungsanleitung in Betrieb genommen oder instandgesetzt oder Reparaturen selbständig von einem Nichtfachmann ausgeführt wurden. Reparaturen oder Instandsetzungsarbeiten, die weitergehen als in dieser Bedienungsanleitung angegeben, behalten wir uns im Werk vor. Im Garantie- oder Reparaturfall wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

Sehr geehrter **WAGNER**-Kunde,
unser Service-Zentrum bietet Ihnen die beste Unterstützung durch unsere Hotline, die wir für Sie unter der Telefon-Nummer **0180/1000 227** (zum Ortstarif) geschaltet haben. Unsere Experten garantieren Ihnen schnelle Hilfe und kompetente Auskunft. Sie geben Tips und Tricks zum Benutzen unserer Produkte.

Operating Instructions

Congratulations on the purchase of your **WAGNER** suspended lamp COPENHAGEN. Read the operating instructions carefully before putting the device into operation and observe the safety instructions. Keep the operating instructions in a safe place.

Note! Your COPENHAGEN is weather-resisting and should be operated with direct exposure to solar radiation. Erect your COPENHAGEN so that it receives maximum exposure to the solar radiation to increase its capacity. COPENHAGEN is equipped with a NiCd-rechargeable battery. This rechargeable battery is not loaded upon delivery. After the device has been put into operation, the rechargeable battery requires ca. three days of sun to attain its full capacity. For this first charging, the main switch must be set to „OFF“.

Technical data	
Solar field	Mono-crystalline
Size	ca. 10.200 mm ²
Capacity at full exposure to solar radiation	ca. 0,45 W
Rechargeable battery (3)	NiCd
Voltage	3 x 1,2 V DC
Loading capacity	1000 mAh
Luminous element	3 LED
Duration of emission of light	max. 16 h

ASSEMBLY (Fig. 1 - 3)

WARNING! Do not exert pressure on the solar panel, as this may cause damage to the solar module!



When drilling holes, make sure you do not hit any concealed wires. Contact with such wires can lead to severer or even fatal injuries.



- Carefully remove your COPENHAGEN and the fittings out of the box.
- Drill two holes as shown in the dimensioned sketch and insert the two plugs ①.
- Twist a screw into each plug until the COPENHAGEN can be firmly attached ②.
- Mount the COPENHAGEN on the screws by the fixing eyelets and check to make sure it is secure ②.
- Turn the switch in position “ON” ③.

Your COPENHAGEN is now ready for operation.

INSTALLATION

Choose an assembly point where the solar panel is fully exposed to the sky and facing south, east or west. Choose a site for installation with as much irradiation as possible. Do not place the COPENHAGEN in the shade of trees, bushes or buildings, as this will greatly reduce the degree of efficiency of the COPENHAGEN.

PERFORMANCE

The performance of your COPENHAGEN depends on the time of year. COPENHAGEN is ready for operation longer in summer than in winter.

How long COPENHAGEN shines at night depends on how long COPENHAGEN was exposed to direct solar radiation during the day. For example, when the sky is overcast, less solar energy is available to load the rechargeable battery. During the following night, the duration of emission of light of COPENHAGEN is therefore shorter.

The duration of emission of light is strongly limited on winter days due to lower exposure to solar radiation.

NOTE: Clean the solar module regularly with a damp towel to guarantee optimum performance of the solar collectors. Do not use any solvents for cleaning. Do not put any pressure on the solar module during cleaning.

FAILURE CORRECTION

If COPENHAGEN should fail to function despite observance of all instructions, please proceed as described in the following steps :

- 1) Turn the selector switch several times to the positions „OFF“ and „ON“.
- 2) It may occur that your COPENHAGEN is ready for operation but it is covered by another source of light. In this case, relocate the solar station.
- 3) Ensure that your COPENHAGEN does not stand in the shade during the day.
- 4) Check the rechargeable battery for corrosion.

REMOVING / CHANGING THE RECHARGEABLE BATTERY (Fig. 4 - 6)

- Loosen the screws ④.
- Remove the cover of the rechargeable battery ⑤.
- Remove the rechargeable battery to re-load it and/or exchange it ⑥.

Re-assembly is accordingly conducted in the reverse order.

- ATTENTION:**
- 1) When removing/replacing the rechargeable battery, the selector switch must be in position „OFF“! ③
 - 2) Use Original WAGNER rechargeable batteries only.
 - 3) When inserting batteries, make sure the polarity is correct (+/-)



WINTERRISE

We recommend storing your COPENHAGEN in winter at temperatures below 0° C in a frost-free location and re-erecting it in spring. The accumulators should be loaded completely to this purpose as far as possible. Turn the switch in position "OFF" ③.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance (including rechargeable battery) to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

SPARE PARTS

Akku NiCd 1,2 V DC / 1100 mAh (1)

Art.-No. 1020 336

2 years guarantee

The guarantee is valid for two years, calculated from the day of purchase (proof of purchase). It includes and is limited to free repair of faults which can be proved to be due to the use of inferior materials in the manufacture or assembly faults or replacement free of charge of the defective parts. False use or operation as well as assembly or repair not mentioned in our operating instructions which are carried out independently render the guarantee null and void. Parts subject to wear and tear are also excluded from the guarantee. Our decision on all matters relating to the guarantee shall be final. The guarantee becomes null and void if the machine has been opened. Transport damage, maintenance work as well as damage and failures due to poor maintenance work are not covered by the guarantee. Proof of purchase of the equipment in the form of the original receipt must be provided for any claims under guarantee. As far as is legally possible, we do not accept liability for any personal, material or resultant damage, especially if the machine has been used other than for those stipulated in the operating instructions, was not operated or maintained according to our operating instructions or if repairs were carried out independently or by a non-expert. We reserve the right to carry out repair or maintenance work which goes further than that mentioned in these operating instructions in the factory.

In case of guarantee or repair, please refer to your point of sale.

Mode d'emploi

Nous vous félicitons pour l'achat de votre lampe solaire COPENHAGEN de **WAGNER**. Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Garder le mode d'emploi soigneusement.

REMARQUE: Votre COPENHAGEN est résistant aux intempéries et devrait être exploité en plein soleil. Pour augmenter la performance de votre COPENHAGEN, l'installer en veillant à ce que le module solaire soit placé le plus possible en plein soleil.

Le COPENHAGEN est pourvu d'un accumulateur NiCd. Ce dernier est livré à l'état non chargé. Après la mise en service, l'accumulateur a besoin de 3 jours pleinement ensoleillés pour être complètement chargé. Pour ce faire mettre l'interrupteur principal sur „OFF” .

Caractéristiques techniques COPENHAGEN

Champ solaire	monocristallin
Dimensions	environ 10.200 mm ²
Puissance lors de l'ensoleillement plein	environ 0,45 W
Accumulateur (3)	NiCd
Tension	3 x 1,2 V DC
Capacité de chargement	1000 mAh
Diode électroluminescente	3 DEL
Durée d'illumination	max. 16 h

MONTAGE (Illustr. 1 - 3)

ATTENTION! Ne pas exercer de pression sur le champ solaire, vu que ceci pourrait endommager le module solaire!



Lorsque vous forez les trous, veillez à ne pas tomber sur des conduites électriques. L'entrée en contact avec des conduites cachées peut entraîner de graves blessures et même la mort.

- Déballer soigneusement votre COPENHAGEN et ses accessoires.
- Forez deux trous suivant la fiche de cote et enfoncez-y les chevilles ①.
- Vissez une vis dans chaque cheville de manière à ce que le COPENHAGEN puisse être accroché solidement ②.
- Accrochez le COPENHAGEN avec les oeillets de fixation dans les vis et contrôlez si ce dernier est solidement ②.
- Actionner le sélecteur sur “ON” ③.

Maintenant votre COPENHAGEN est prêt à fonctionner.

EMPLACEMENT

Choisissez l'emplacement de manière à ce que le champ solaire soit exposé librement au ciel et qu'il soit orienté au sud, à l'est ou à l'ouest. Comme emplacement, choisir un endroit bien ensoleillé et enfoncer le COPENHAGEN dans le sol. Ne pas placer le COPENHAGEN à l'ombre des arbres, arbustes ou bâtiments, car ceci pourrait diminuer la capacité de chargement de votre COPENHAGEN.

PUISSANCE

La puissance de votre COPENHAGEN varie en fonction des saisons. En été, le COPENHAGEN marche plus longtemps la nuit qu'en hiver. La durée de marche du COPENHAGEN pendant la nuit dépend de la durée pendant laquelle le module solaire a été soumis à l'intensité des rayons solaires pendant la journée. Lorsque le ciel est couvert il y a moins d'énergie solaire disponible pour charger l'accu. La durée d'illumination du COPENHAGEN sera par conséquent moindre dans la nuit qui suit. En raison de la faible intensité solaire en hiver, la durée d'illumination est fortement limitée.

REMARQUE: Afin de garantir une puissance optimale des capteurs solaires, nettoyer régulièrement le module solaire avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergent. Ne pas exercer de pression sur le module solaire pendant le nettoyage.

SUPPRESSION DES PANNES

Si, malgré le respect de toutes les indications mentionnées plus haut, le COPENHAGEN ne fonctionne pas correctement, veuillez procéder comme suit:

- 1) Actionner plusieurs fois le sélecteur entre les positions „OFF“ et „ON“.
- 2) Il se peut que votre COPENHAGEN est prêt à fonctionner mais qu'il est cou vert par une autre source lumineuse. Dans ce cas-là changer l'emplacement de la station solaire.
- 3) Veiller à ce que le COPENHAGEN ne soit pas à l'ombre pendant la journée.
- 4) Contrôler si l'accumulateur n'est pas corrodé.

ENLEVER / REMPLACER L'ACCU (Illustr. 4 - 6)

- Desserrez les écrous ④.
- Enlever le couvercle ⑤.
- Retirer l'accumulateur pour le recharger ou le remplacer ⑥.

Le montage a lieu dans l'ordre inverse du démontage.

ATTENTION: 1) Avant d'enlever/remplacer les accus, veillez à ce que le sélecteur se trouve sur „OFF“. ③

2) Utiliser uniquement des accus d'origine WAGNER.

3) En remplaçant l'accu, veiller respecter la bonne polarité (+/-).



ENTREPOSAGE POUR L'HIVER

Pendant l'hiver, lorsque les températures tombent en dessous de 0° C nous recommandons d'entreposer votre COPENHAGEN dans un endroit à l'abri du gel et de ne le ressortir qu'au printemps. Les accus devraient à cet effet être chargés le plus complètement possible. Actionner le sélecteur sur "OFF" ③.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'appareil ainsi que l'ensemble des accessoires sont à amener à un point de recyclage dans votre région. Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères. Protégez l'environnement et amener dès lors l'appareil (accus compris) à un point de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé.

ACCESSOIRES SPECIAUX

Accumulateur 1,2 V DC / 1100 mAh (1)

N° de réf. 1020 336

2 ans de garantie

Nous accordons une garantie de deux ans sur ce produit, à partir de la date d'achat (bon de caisse). La garantie comprend et se limite à la suppression gratuite des vices de fabrication ou de matériel, d'erreurs de montage à la fabrication ou au remplacement gratuit des pièces défectueuses. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, une mise en service non conforme, des travaux ou réparations non mentionnés dans nos instructions de service ne bénéficient pas de la garantie. Ceci est également d'application pour les pièces d'usure. Nous nous réservons tout droit de prétention à la garantie. La garantie prend fin lorsque l'appareil a été ouvert.

Les dégâts dus au transport, travaux d'entretien ainsi que les dégâts et pannes surgissant à la suite de travaux d'entretien insuffisants ne bénéficient pas de la garantie. En cas de revendication du droit de garantie, il faudra effectuer la preuve de l'achat de l'appareil, en présentant la pièce justificative d'origine. Sauf dispositions légales contraires, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels, matériels et les dégâts y consécutifs, surtout si l'appareil a été utilisé à d'autres fins que celles mentionnées dans les instructions de service, si l'appareil n'a pas été mis en service ou réparé conformément à nos instructions de service ou si des réparations ont été effectuées de son propre chef par une personne non spécialisée.

Nous nous réservons le droit d'effectuer tous les travaux de réparation dépassant le cadre de celles mentionnées dans les instructions de service.

Merci de vous-adresser dans la garantie ou un cas de réparation à votre point de vente.

Modo de empleo

Le felicitamos por haber adquirido el farol colgante solar COPENHAGEN. Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea a fondo las instrucciones indicadas en el modo de empleo y preste atención a las indicaciones sobre la seguridad. Guarde estas instrucciones cuidadosamente.

OBSERVACION: El farol COPENHAGEN es resistente a la intemperie y recomendamos utilizarlo a pleno sol. Coloque su farol COPENHAGEN de modo que el módulo solar esté expuesto a una fuerte irradiación solar para aumentar su rendimiento. El farol COPENHAGEN está equipado con una batería de NiCd. Esta batería se entrega descargada. Después de la puesta en funcionamiento, la batería requiere aprox. 3 días de sol para alcanzar su rendimiento completo. El interruptor principal tiene que estar en "OFF" durante esta primera carga.

Datos técnicos	
Campo solar	Monocrystalino
Dimensión	aprox. 10.200 mm ²
Rendimiento a plena irradiación solar	aprox. 0,45 W
Batería (3)	NiCd
Tensión	3 x 1,2 V DC
Capacidad de carga	1000 mAh
Medio luminoso	3 Diodos electroluminosos
Duración de la iluminación	max. 16 h

MONTAJE (Ilustración 1 - 3)

¡AVISO!



No haga presión sobre el campo solar porque si no podría dañar el módulo solar!

¡Preste atención al cavar y taladrar agujeros de no tropezar con conductos eléctricos instalados bajo tierra. El contacto con conductos cubiertos puede llevar consigo graves heridas o incluso la muerte.

- Saque con cuidado el farol COPENHAGEN con sus accesorios del cartón.
- Taladre dos agujeros según el croquis de dimensiones y ponga dos espigas en éstos ①.
- Apriete un tornillo en cada espiga de manera que el COPENHAGEN se pueda colgar de un modo rígido ②.
- Cuelgue el COPENHAGEN en los tornillos usando para esto los ojos de sujeción y controle si está bien colgado ②.
- Poner el selector en "ON" ③.

El farol COPENHAGEN está ahora preparado para su funcionamiento.

INSTALACION

Elija el lugar de montaje de manera que el campo solar esté al descubierto y orientado hacia el sur, este u oeste. No ponga el farol COPENHAGEN a la sombra de árboles, matorrales o edificios porque sino se reduciría el efecto de carga del mismo.

RENDIMIENTO

El rendimiento del farol COPENHAGEN depende de la estación del año. El farol COPENHAGEN funciona por las noches de verano más tiempo que en las de invierno. La duración del funcionamiento del farol COPENHAGEN por la noche depende del tiempo de la exposición del módulo solar a una irradiación directa durante el día. Por ejemplo, si el cielo está cubierto, hay menos energía solar disponible para cargar la batería - por consecuencia -, la duración de la iluminación del farol COPENHAGEN es menor durante la noche siguiente. La duración de la iluminación está limitada fuertemente durante los días de invierno a causa de la débil intensidad del sol.

OBSERVACION: Limpie periódicamente el módulo solar de la estación con un trapo húmedo a fin de garantizar un rendimiento óptimo de los colectores solares. No utilice nunca disolventes para limpiarlo. No ejerza presión sobre el módulo solar durante la limpieza.

ELIMINACION DE ERRORES

Si el farol COPENHAGEN no funciona alguna vez a pesar de respetar todas las indicaciones, proceda en este caso como descrito en los siguientes pasos:

- 1) Accione el interruptor selector varias veces entre las posiciones "ON" y "OFF".
- 2) Es posible que el farol COPENHAGEN esté preparado para funcionar pero esté tapado por otra fuente de luz. En este caso, cambie el emplazamiento de la estación solar.
- 3) Asegúrese de que el no esté a la sombra durante el día.
- 4) Compruebe si la batería presenta corrosión.

SACAR / CAMBIAR LA BATERIA (Ilustración 4 - 6)

- Afloje las tornillos (4).
 - Retire la tapa de la batería (5).
 - Saque la batería para cargarla o cambiarla (6).
- El montaje se efectúa análogamente en la secuencia inversa.

- ¡ATENCIÓN!**
- 1) ¡El interruptor selector tiene que estar en la posición "OFF" al sacar/cambiar la batería! (3)
 - 2) Utilice solamente baterías originales WAGNER.
 - 3) Preste atención al emplear la batería a la polaridad correcta (+/-).



Conservación durante el invierno

Recomendamos almacenar el farol COPENHAGEN en invierno, en el caso de temperaturas bajo 0, en un lugar protegido contra las heladas y volver a instalarlo en primavera. A ser posible las baterías deberán estar completamente cargados. Poner el selector en "OFF" ③.

Protección del medio ambiente



El aparato con todos sus accesorios se deberá llevar a una planta de reciclaje que cumpla las normas de protección del medio ambiente. No tire el aparato junto con la basura doméstica. Ayude a mantener limpio el medio ambiente y lleve así su aparato (incluidas las pilas) a un centro local de recogida de residuos o infórmese del modo de proceder a este respecto en el comercio especializado.

Accesorios especiales

Batería NiCd 1,2 V DC / 1100 mAh (1)

No. artículo: 1020 336

2 años de garantía

La garantía es de 2 años, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o la sustitución gratuita de las piezas defectuosas.

Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizados por cuenta propia que no están indicados en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. Nos reservamos expresamente el derecho de aplicación de la garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto.

Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía.

Por favor, presente el resguardo original como justificante de la adquisición del aparato en el caso de recurrir a la garantía.

Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuenciales, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo.

Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

D CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht: 89/336 EWG; 2002/95/EG; 2002/96/EG
Angewandte harmonisierte Normen: EN 55015: 2001, EN 61547: 2001

GB CE Declaration of Conformity

We declare under sole responsibility that this product conforms to the following relevant stipulations: 89/336 EWG; 2002/95/EG; 2002/96/EG
Applied harmonised norms: EN 55015: 2001, EN 61547: 2001

F CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations suivantes: 89/336 EWG; 2002/95/EG; 2002/96/EG
Conforme aux normes et documents normalisés : EN 55015: 2001, EN 61547: 2001

E Declaración de conformidad CE

Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones: 89/336 EWG; 2002/95/EG; 2002/96/EG
Normas armonizadas aplicadas: EN 55015: 2001, EN 61547: 2001

WAGNER

J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf



A. Aepli
Division Manager



M. Šafár
Development Manager

www.wagner-group.com

Änderungen vorbehalten.
Sous réserve de modifications.
We reserve the right to make modifications.
Salvo modificaciones.